



Fräulein Heim telefoniert

8 A

- Können Sie bitte für morgen mittag, zwölf Uhr, einen Tisch für zwei Personen reservieren?
 - Ja, für wen, bitte?
 - Für Herrn Fuchs.
 - In Ordnung.
 - Vielen Dank. Auf Wiederhören. Dann ruft sie die Werkstatt an.
 - Autohaus Neureuther, guten Tag.
 - Hier Firma Fuchs. Ich möchte einen Wagen zur Reparatur anmelden. *mettre en réparation*
 - Ich verbinde Sie mit der Werkstatt. *mets en relation* Augenblick, Herr Meier spricht gerade.
 - Hier Meier!
 - Guten Tag, Herr Meier. Hier Heim. Herr Meier, unser Wagen hat eine Panne. Er steht am Hauptbahnhof. Können Sie jemand hinschicken?
 - Was fehlt denn? *qu'est-ce qui va pas?*
 - Das weiß ich nicht. Ich glaube, Sie müssen ihn abschleppen. *remorquer*
 - Augenblick, ich muß erst nachsehen. Ich glaube, im Moment ist niemand frei. Wir haben heute sehr viel Arbeit. – Bleiben Sie bitte am Apparat.
- Fräulein Heim, können wir den Wagen nicht morgen holen?
- Nein, das geht nicht. Herr Fuchs braucht ihn spätestens morgen mittag.
 - Na gut, dann muß ich ihn heute nachmittag abschleppen.

r Kundendienst : SAV service après-vente

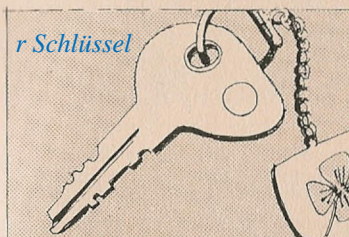
promettre : versprechen

dann : alors / à ce moment-là

noch einmal : encore une fois



- Noch etwas, Herr Meier. Können Sie auch gleich den Kundendienst machen?
- Augenblick, ich muß noch einmal nachsehen. – Bis wann braucht Ihr Chef den Wagen wieder?
- Bis morgen mittag.



eh bien

- Also, versprechen kann ich das nicht. Können Sie mich heute vor fünf Uhr noch einmal anrufen? *avant 5 h*
- Ja, ist gut.
- Dann brauche ich nur noch den Autoschlüssel. Können Sie ihn herbringen? *l'apporter ici*



- Oh je, den Schlüssel habe ich nicht. Den hat Herr Fuchs.
- Das ist schlecht. Dann kann ich nichts machen. Dann muß Ihr Chef eben morgen zu Fuß gehen.

schicken : envoyer

hin/schicken : envoyer là-bas

im Moment : en ce moment

glauben : croire

bleiben : rester

spätestens : au plus tard

na gut : okay

schlecht : nicht gut

ab/schleppen : remorquer

"eben" : attitude pour dire "so ist das" c'est comme ça